

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.nr.: FR04568504161

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n./
Delivery Note No.

31231997

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.01.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

195983

N. fornitore/
Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814601

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

18 Nr. d'ordine/
Order No.

173001

19 Codice destinazione/
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

500 780 5759

20 Porto
franco/
Free23/24 Lordo/
GrossPeso totale/Total Weight
2.080,8 KGPorto
assegnato / X
Not Free

Netto/Net

1.428,6 KG

21 Imballaggio/
Packing6 x TBA-501592, 24 x TBA-501644, 6 x 1208, 192 x
TBA-50164322 Specifica di
destinazione/

20431521

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.**Descrizione**

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity31 ME /
Unità**Consegna/Delivery**

Handling Unit

001 2500181100 L-0G7D3-0G18-10 Cl.Actuator 1.152 PZ 31231997/10

Assy#S
Attuatore frizione
083460772-0000-11**ACCETTAZIONE MERCE**

Quantità dichiarata: 1452

186112340

Quantità effettiva: "

186119513

Tipo imballaggio: 192 TBA + 600 P + 650 D

186115777

Quantità imballi: 6

186129288

Conformità alle schede d'imballo:

186147543

Data controllo: 18.01.2018

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814601Lotto / Batch
0027798163Quantità / Quantity
1.152 PZOrigine / Country of origin
Francia*And Capul***Packing List e dimensioni**

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	186112340	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
2	186119513	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	186115777	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS93, route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 86 63 40 40, Fax: +33 (0)3 86 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 Getriebe-u.Zahnradfabrik
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

31231997

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.01.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
4	186126679	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
5	186129288	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
6	186147543	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
						192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

6	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-501592
24	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
6	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
192	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83192819/526
 08.01.2018 17:10:36
 Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20431239 187015806	31217474 TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
2	187018646	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
3	187022715	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
4	187025365	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
5	187033411	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
6	20431517 186422579	31231956 TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
7	186429052	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
8	186434777	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
9	186439389	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
10	186442074	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
11	186449402	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
12	186934084	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
13	186938795	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
14	186945797	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
15	186956955	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	186989232	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	187001366	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	187002987	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	187006581	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
20	187008214	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83192819/526
08.01.2018 17:10:36
Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
21	187011186	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
	20431521	31231997			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU CEDEX
22	186112340	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM	Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	IT-70026 Modugno	
23	186115777	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
24	186119513	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
25	186126679	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
26	186129288	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
27	186147543	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
	20431660	31238131			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU
28	187020090	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM	Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	IT-70026 Modugno	
29	187059608	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
30	187067254	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
31	187091637	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
32	187094501	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
33	187113127	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
34	187116307	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			

Ende

Verladender Spediteur 526
Transportmittel LBSC 1520

Die Ladung besteht aus 34 Kollis
Bruttoladungsgewicht 12.490,8 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der

Schaeffler France SAS 93 Route de Bâche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83192819/526
 08.01.2018 17:10:36
 Seite 3/3

Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2)"Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000100 vom 08.01.2018



18-000100

Ludwigsburg, 08.01.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.01.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 08.01.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	31238131-31217474	12	EP	Getriebeteile	4.583	
2	31231997	6	EP		2.081	
3	31231956	16	EP		5.827	
Summe:		34,00 EP		12.491,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000100 empfangen am 10.01.2018 Réception des marchandises le 12.01.2018				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604